

РЕШЕНИЕ

№ 116

гр. Бургас, 21.04.2023 г.

В ИМЕТО НА НАРОДА

**ОКРЪЖЕН СЪД – БУРГАС, IV ВЪЗЗИВЕН НАКАЗАТЕЛЕН
СЪСТАВ**, в публично заседание на двадесет и първи април през две хиляди
двадесет и трета година в следния състав:

Председател: Георги Д. Пепеляшев
Членове: Георги Хр. Иванов
 Красимира Т. Донева

при участието на секретаря Жанета Здр. Кръстева
в присъствието на прокурора Валентина Анд. Чакърова
като разглежда докладваното от Георги Хр. Иванов Частно наказателно дело №
20232100200389 по описа за 2023 година

Производството е по реда на чл.45 ал.3, във връзка с чл.44 от ЗЕЕЗА.

Образувано е по повод получени две Европейски заповеди за арест,
издадени от районен съдия Николаус Бецолд от Районен съд Бад Нойщадт ан
дер Заале, Бавария, с които се иска предаване на А. О. Л. /A.O.L./, на
германските съдебни власти за изпълнение на две наказания лишаване от
свобода.

В съдебно заседание представителят на Окръжна прокуратура -
Бургас изразява становище за наличие на законовите предпоставки по чл.45
ал.3 от ЗЕЕЗА, и липсата на основания за отказ по чл.39 и чл.40 от ЗЕЕЗА, за
предаване на лицето. Счита, че не са налице основания за прилагане на
чл.52, ал.1 от ЗЕЕЗА.

Защитникът на лицето, чието предаване се иска, адв. Василева,
счита, че не са налице основанията за предаване на Л., тъй като той не е бил
уведомен за присъдата-предмет на втората ЕЗА, като същевременно са налице
условията на чл.52, ал.1 от ЗЕЕЗА за отлагане на предаването му на

компетентните германски власти поради наличие на неприключило наказателно производство срещу Л. в РУ Несебър за престъпление по чл.343б,ал.1 от НК.

В проведеното открито съдебно заседание лицето, чието предаване се иска - А. О. Л. /A.O.L./, изразява несъгласие да бъде предаден на германските съдебни власти и желае да остане в Република България.

Съдът, като взе предвид представените по делото доказателства, съдържанието на Европейските заповеди за арест и съпровождащия ги преводи, и като съобрази становищата на страните, прие за установено следното:

Лицето, чието предаване се иска, А. О. Л. /A.O.L./ е роден на ***** в гр. К., Република К., ***** гражданин, *****, ***** образование, *****, с ***** задграничен паспорт № *****, адрес на пребиваване в Р България ***** – на квартира, без регистриран постоянен и настоящ адрес на територията на страната.

Настоящото производство е образувано по повод издадени срещу Л. две Европейски заповеди за арест. Първата ЕЗА е издадена на 11.11.2022г. от районен съдия Николаус Бецолд от Районен съд Бад Нойщадт ан дер Заале, Бавария. Видно от отразеното в превода на ЕЗА ***** гражданин А. О. Л. /A.O.L./ се издирва за изтърпяване на наказание „лишаване от свобода“, което му е наложено с влязла в сила на 07.02.2018г. присъда на Районен съд Бад Нойщадт ан дер Заале по дело 3 Ds 4 Js 1840/17. Съгласно ЕЗА наложеното с тази присъда наказание е общо 8 месеца лишаване от свобода. Присъдата е издадена за следните 4 престъпления, както следва:

- На 11.02.2017г. около 00:25ч. осъденият е пътувал с лек автомобил Сват Толедо, регистрационен номер N-AN 2189, по улица Ан дер Щадтхапе в 97616 Бад Нойщадт/Заале, въпреки че вследствие предхождаща консумация на алкохол е бил неспособен да шофира. Вземата от обвиняемия Л. на 11.02.2017 г. около 00:42ч кръвна проба е показала съдържание на алкохол в кръвта от 1,67 промила. При критична самооценка осъденият би могъл и би трябвало да е наясно за своята неспособност за шофиране. Освен това той не е имал необходимото разрешение за управление на моторни превозни средства, както той е знаел. Чрез деянието обвиняемият се е оказал непригоден да управлява моторни превозни средства.

- На 11.02.2017 г. около 04:00ч. осъденият е пътувал с лек автомобил Сеат Толедо, регистрационен номер N-AN 2189, по Хедвиг-Фихтел-Щрасе в 97616 Бад Нойщадт/Заале, въпреки че вследствие предхождаща консумация на алкохол е бил неспособен да шофира. Вземата от обвиняемия на 11.02.2017г. около 04:30 ч кръвна проба е показала съдържание на алкохол в кръвта от 1,82 промила. Предвид на обстоятелствата като цяло той е бил наясно за своята неспособност за шофиране, най-малкото обаче я е приемал. Чрез деянието осъденият се е оказал непригоден да управлява моторни превозни средства. Освен това той не е имал необходимото разрешение за управление на моторни превозни средства, както той е знаел.

Правната квалификация на тези престъпления съгласно законодателството на ФР Германия е по § 21, ал.1 NR1 от Закона за движение по пътищата и §§ 316 ал. 1 и 2, ал. 1 от Наказателния кодекс. В ЕЗА е отразено, че исканото лице лично се е явило на съдебния процес.

Давността за изпълнение на посоченото наказание съгласно ЕЗА изтича на 14.09.2027г.

Втората ЕЗА е издадена на 09.11.2022г. от районен съдия Николаус Бецолд от Районен съд Нойщадт ан дер Заале, Бавария. Видно от отразеното в превода на ЕЗА ***** гражданин А. О. Л. /А.О.Л./ се издирва за изтърпяване на наказание „лишаване от свобода“, което му е наложено с влязла в сила на 27.03.2019г. присъда на Районен съд Нойщадт ан дер Заале по дело 3 Ds 9 Js 3066/18. Съгласно ЕЗА наложеното с тази присъда наказание е общо 10 месеца лишаване от свобода. Присъдата е издадена за следните престъпления с дати на извършване: 02.05.2018г., 10.03.2018г., 12.06.2018г. и местопрестъпление: Швайнфурт и Бад Нойшат ан дер Зале, както следва:

- На 2 май 2018г. осъденият, заедно с иначе преследвания в отделно производство П., откраднали две кутии бира и шунка на обща стойност 4,19 евро от помещенията на Kaufland на улица "Хауптбанхофщрасе" № 4 в Швайнфурт, за да получат стоката за себе си, без да заплати цената на стоката. За да направи това, осъденият взел стоките от рафта и ги предал на иначе преследвания П., който за кратко задържал стоките, докато осъденият оставил раницата си и я отворил. След това осъденият взел стоката и я сложил

в раницата си. След това двамата отишли до касата, за да платят други стоки, но не и откраднатите стоки.

- На 10 март 2018 г. около 16:25ч. осъденият, заедно с иначе преследвания К., в съзнателно и умишлено съучастие, са откраднали три парфюма и великденски заек "Милка" на обща стойност от 235,80 евро от търговските помещения на фирма "Мюлер Маркт" на "Марктплац" № 33 в Бад Нойшат ан дер Зале. За да направи това, преследваният К. слага артикулите под якето си. След това двамата напуснали търговския обект и изтичали до съседния клон на С&А. Тук К. предаде стоката на осъдения Л., който сложи стоката в раницата си, която е носил със себе си.

- След това двамата отишли в търговските помещения на компанията С&А, на площад "Марктплац" № 26 в Бад Нойшат ан дер Зале и отново, в съзнателно и умишлено сътрудничество, откраднали кожено яке на стойност 59 евро, за да задържат стоките за себе си, без да плащат. За целта осъденият Л. прибрал якето в раницата, която носел.

- На 12 юни 2018 г. около 16:20 ч. от търговския обект на фирма Kaufland на ул. "Майнингер Щрасе" № 6-14 в Бад Нойшат ан дер Заале осъденият Л. е откраднал и алкохолни напитки на обща стойност 24,42 евро. За целта осъденият прибрал стоката в раницата си.

Правната квалификация на тези престъпления съгласно законодателството на ФР Германия е кражба по чл. 242, ал. 1 и чл. 53 от Наказателния кодекс. Вид на участие: извършител, съизвършител.

В ЕЗА е отразено, че исканото лице е призовано лично или е уведомено по друг начин за датата и мястото на съдебното заседание, довело до постановяване на задочната присъда.

Давността за изпълнение на посоченото наказание съгласно ЕЗА изтича на 15.09.2027г.

Разглежданите две Европейски заповед за арест по форма и съдържание съответстват на изискванията на чл.37 от ЗЕЕЗА. Издадени са от компетентен съдебен орган в писмена форма, съдържа данни за самоличността и гражданството на исканото лице, наименование, адрес, телефон и факс на издаващия орган. Описани са характерът, правната квалификация на престъпленията и обстоятелствата, при които са били извършени. Посочени са видът и размерът на наложените с присъдите на германския съд наказания

„лишаване от свобода“.

Предвид обобщеното фактическо описание на извършените престъпления и конкретното посочване на наложените наказания решаващият съд приема, че издаващата държава надлежно е предоставила данните по чл.37, ал.1, т.3, т.4, т.5 и т.6 от ЗЕЕЗА. Двете ЕЗА са придружени с надлежен превод на български език, съгласно изискванията на чл.37, ал.3 от ЗЕЕЗА.

В производството по чл.44 от ЗЕЕЗА съдът в изпълняващата държава не разполага с правомощие да проверява правилността и доказателствената обезпеченост на обвинението, нито обосноваността и законосъобразността на постановената присъда, а в съответствие с принципа на взаимно доверие е длъжен да приеме, че издаващата държава е изпълнила своите задължения добросъвестно и в съответствие със закона. В настоящото производство, съгласно разпоредбата на чл.44, ал.6 от ЗЕЕЗА, предмет на проверка е наличието на условията за предаване на лицето по чл.36 и чл.41 от закона, съществуването на основания за отказ измежду предвидените в разпоредбите на чл.39 и чл.40 от същия закон, както и наличието на основания за отлагане на изпълнението, или за условно изпълнение на заповедта по смисъла на чл.52 от ЗЕЕЗА.

Съдът намира, че са изпълнени всички изисквания по чл.36 от ЗЕЕЗА за прилагане на Европейската заповед за арест. Наложените наказания лишаване от свобода са не по-малко от 4 месеца. Съгласно двете ЕЗА, описаните в тях деяния съответстват на престъпленията по чл.343б, ал.1 от българския НК и чл.195, ал.1 вр с чл.26, ал.1 от българския НК т.е. налице е предвидената в чл. 36, ал. 2 от ЗЕЕЗА двойна наказуемост. За тези престъпления съгласно българския НК също се предвижда наказание лишаване от свобода. Когато Европейската заповед за арест включва няколко отделни престъпления, поне едно от които отговаря на изискванията на чл. 36, ал. 1 или 3, изпълняващата държава има право да разреши предаването и за останалите престъпления.

По чл. 41 ЗЕЕЗА - в случая двете ЕЗА са издадени за изпълнение на наложени на исканото лице Л. наказания лишаване от свобода, съответно по първата ЕЗА – лишаване от свобода за срок от осем месеца, а по втората ЕЗА - лишаване от свобода за срок от десет месеца. Наложените на исканото лице наказания „Лишаване от свобода“, за чието изпълнение са издадени двете Европейски заповед за арест, са по-леки от наказание доживотен затвор или

мярка, изискваща доживотно задържане по смисъла на чл.41, ал.2 от ЗЕЕЗА.

Доколкото се иска предаване на лицето за изтърпяване на наложено с присъдата на германски съд наказания, в случая не са приложими гаранциите, установени в чл.41, ал. 3 от ЗЕЕЗА само за хипотезата, когато се иска предаване на лицето с цел провеждане на наказателно преследване срещу него в издаващата държава.

По отношение на обсъдените престъпления и наложените за тях наказания не са налице абсолютните отрицателни предпоставки за допускане изпълнението на заповедта за арест, посочени в чл.39 от ЗЕЕЗА. Престъпленията, за които е издадена заповедта, не са амнистирани в Република България и не попадат под нейната юрисдикция. Няма данни исканото лице да е осъдено за същите престъпления с влязла в сила присъда на български съд или на съда на трета държава членка, да изтърпява или да е изтърпяло наказанието, или присъдата да не може да бъде приведена в изпълнение според законодателството на държавата, в която е осъдено. Исканото лице не е малолетно съгласно българското законодателство.

За същите престъпления отсъстват и предвидените в чл.40, ал.1 от ЗЕЕЗА факултативни основания за отказ за изпълнение на Европейската заповед за арест. Престъпленията, за които се иска предаване на ***** гражданин А. О. Л. /A.O.L./ с цел изтърпяване на наложеното наказание, не са извършени на територията на Република България, за същите престъпления в Република България не са образувани наказателни производства (съответно и не са прекратявани), и деянията не са подсъдни на българския съд, за да се прави преценка за изтекла законова давност. Липсват данни А. О. Л. /A.O.L./ да е изтърпял (или да търпи) наказание по влязла в сила присъда за същите престъпления в държава, която не е членка на Европейския съюз. Видно от ЕЗА, присъдите срещу А. О. Л. /A.O.L./ са постановени в съдебен процес, на който исканото лице се е явявало лично или най-малкото е призовано лично или е уведомено по друг начин за датата и мястото на съдебното заседание, довело до постановяване на задочната присъда.

По делото е установено, че исканото лице А. О. Л. /A.O.L./ не е български гражданин и няма статут на лице, постоянно пребиваващо в Република България.

Установените фактически обстоятелства и изведените от техния анализ

правни заключения мотивират съда да приеме, че по делото са налице предпоставките по чл.44, ал.7 от ЗЕЕЗА исканото лице А. О. Л. /A.O.L./ да бъде предадено на германските съдебни власти за изпълнение на наложените му с присъди наказания „Лишаване от свобода“ за описаните в двете ЕЗА престъпления.

Видно от събраните по делото доказателства, спрямо Л. към момента има едно висящо наказателно производство в България: ДП № 304-ЗМ-42/2023г. на РУ Несебър за престъпление по чл.343б, ал.1 вр с чл.26 от НК, по което е привлечен като обвиняем. Към настоящия момент ДП е на етап предявяване на материалите и приключване на разследването.

Разпоредбата на чл. 52, ал. 1 от ЗЕЕЗА не е императивна и визира възможност за решаващият съд да отложи предаването на исканото лице, в случай, че срещу него в Република България има висящо наказателно производство или влязла в сила присъда за престъпление, различно от посоченото в Европейската заповед за арест, но до приключване на наказателното производство или до изтърпяване на наложеното наказание. ОС приема, че не е налице основание за отложено предаване на поисканото от германската държава лице до приключване на наказателното производство срещу него в Р България с влязла в сила присъда, тъй като обвинението е за престъпление, което по аргумент от чл.269,ал.1 от НПК не изисква задължителното присъствие на обвиняемия, поради което и съдът счита, че неприключилото наказателно производство не е пречка за предаването на А. О. Л. /A.O.L./ на германските съдебни власти. Разпоредбата на чл. 52 от ЗЕЕЗА е само едно процесуално средство, което гарантира зачитането на националния суверенитет на изпълняващата държава, което дава само възможност на тази държава да реализира с предимство своята наказателна компетентност спрямо лицето. В случая съдът намира, че следва да бъде даден приоритет на наказателните производства във Федерална Република Германия за престъпленията, описани в европейските заповеди за арест.

На основание чл. 44, ал. 9 от ЗЕЕЗА и с оглед на постановеното решение, с което се предава исканото лице на германските власти съдът следва задължително да вземе мярка за неотклонение "Задържане под стража" по отношение на исканото лице, тъй като разпоредбата на чл.44,ал.7 от ЗЕЕЗА е императивна по отношение на вида на мярката за нетоклонение.

Така мотивиран, на основание чл.44 ал.7 от ЗЕЕЗА, Окръжен съд – Бургас,

РЕШИ:

ДОПУСКА изпълнение на Европейска заповед за арест, издадена на 11.11.2022г. от районен съдия Николаус Бецолд, съдия в Районен съд Бад Нойщадт ан дер Заале, Бавария, ФРГ, с която А. О. Л. /А.О.Л./, роден на ***** в гр. К., Република К., ***** гражданин, *****, ***** образование, *****, с ***** задграничен паспорт № *****, адрес на пребиваване ***** – на квартира, без регистриран постоянен и настоящ адрес на територията на Р България, се издирва за изтърпяване на наказание „лишаване от свобода“ от осем месеца, което му е наложено с влязла в сила на 07.02.2018г. присъда на Районен съд Бад Нойщадт ан дер Заале по дело 3 Ds 4 Js 1840/17, за престъпления по по § 21, ал.1 NR1 от Закона за движение по пътищата и §§ 316 ал. 1 и 2, ал. 1 от Наказателния кодекс на Федерална Република Германия и **ПРЕДАВА** А. О. Л. /А.О.Л./ на издаващата ЕЗА държава – Федерална Република Германия.

ДОПУСКА изпълнение на Европейска заповед за арест, издадена на 09.11.2022г. от районен съдия Николаус Бецолд, съдия в Районен съд Бад Нойщадт ан дер Заале, Бавария, ФРГ, с която А. О. Л. /А.О.Л./ е роден на ***** в гр. К., Република К., ***** гражданин, *****, ***** образование, *****, с ***** задграничен паспорт № *****, адрес на пребиваване ***** – на квартира, без регистриран постоянен и настоящ адрес на територията на Р България, се издирва за изтърпяване на наказание „лишаване от свобода“ от десет месеца, което му е наложено с влязла в сила на 27.03.2019г. присъда на Районен съд Нойщадт ан дер Заале по дело 3 Ds 9 Js 3066/18, за престъпления по чл. 242, ал. 1 и чл. 53 от Наказателния кодекс на Федерална Република Германия и **ПРЕДАВА** А. О. Л. /А.О.Л./ на издаващата ЕЗА държава – Федерална Република Германия.

ВЗЕМА мярка за неотклонение "ЗАДЪРЖАНЕ ПОД СТРАЖА" по отношение на А. О. Л. /А.О.Л./ до фактическото му предаване на съдебни власти на Федерална Република Германия.

На основание чл.53 ал.1 от ЗЕЕЗА незабавно да се уведоми издаващия ЕЗА орган, за решението по издадените от него Европейски заповеди за арест

спрямо А. О. Л. /А.О.Л./.

Заверен препис от настоящото решение по горесцитираната Европейска заповед за арест да се изпрати незабавно на Върховна касационна прокуратура и на Министерството на правосъдието на Република България.

Решението подлежи на обжалване или протестиране пред Апелативен съд-гр.Бургас в пет дневен срок от днес.

Председател: _____

Членове:

1. _____

2. _____